

# Billy 2000 Berclau

www.billy-berclau.fr

N° 18 • 2<sup>ème</sup> trimestre 2010

Bulletin municipal d'informations



p. 9

**Dossier :**  
**Les activités jeunesse**



p. 16

**Les actions du CCAS**



p. 18

**Zoom :**  
**Semaine culturelle 2010**

**L'été et ses senteurs**

## Ch' marquée aux puch'

*Déminche j'ai été ach'marquée aux puch'  
Et in véan tous ché z'étalach' « quel déluch' »*

*Yavo tout des viézries tout' poussièrees  
Chéto certain'min des affaires trouvées din des  
greniers*

*In vindo des gauffres, d'el confiture, du soucisson  
Et tout cha y parait que ché des produits majon*

*Tous ché vindeux y ravissent ché gins passer  
In intindant que quéquin qui s'arrête pour acater*

*Y n'y a qui cachent l'affaire du jour  
Y fournaquent din ché fougges et y trouf' un  
abat-jour*

*Et quin qui comminch' à pleuvoir y sont prêt à  
rinballer*

*Y sont in' p'tit peu déçus mais contints d'leur  
journée*

J. C. BRETON

### Agenda ..... p. 3

### Les associations en direct ..... p.4 à 7

- French Modern Country Dance Club
- Myosotis
- Harmonie municipale et sa chorale
- Lilidance
- Actes 62
- Lâcher de ballons symbolique pour l'association «Aidons Agathe»
- CSF
- Eglise protestante évangélique
- Sambo fighting
- Kemposhinkaï karaté
- Judo Club
- Full Contact
- Basket Club
- Pétanque
- Cyclo Club
- Cytises
- Ch'tites Foulées

### Les quartiers en chantier ..... p.8

- Terrain de foot synthétique
- Cœur de ville
- Remise de clés
- Ancien dispensaire

### Dossier : Les activités Jeunesse ..... p.9 à 12

### La vie, la ville ..... p.13 à 17

- Sortie théâtre
- Vacances de printemps
- Cérémonie du 1<sup>er</sup> mai
- Repas des aînés
- Noces d'or
- Médaille de la Famille Française
- Auto école LINDA
- Fête des écoles
- Trois enseignants mis à l'honneur
- Les actions du C.C.A.S.
- Fête des voisins... des copains
- Fête Nationale

### Zoom : Semaine Culturelle 2010 ..... p.18 à 19

### Infos et brèves ..... p.20

- Les permanences au Centre Médico Social
- Toutounet

**HALBOT Créations**  
Cuisine - Salle de bains - Dressing - Placard  
www.halbotcreations.fr  
82bis, rue R. Salengro - ANNOEULLIN - 03 28 55 96 26

**A.C.M.C.** Artisans Chauffagistes  
**Machu-Cresson**  
ENERGIES RENOUVELABLES  
Installation solaire - Géothermie  
Aérothermie - Pompe à chaleur  
INSTALLATION ET DEPANNAGES  
62138 Billy-Berclau Tél. 03 21 40 80 97  
59251 Allennes les Marais Tél/Fax 03 20 97 39 05

**SALON DE TOILETTAGE**  
03 21 40 50 95 **RELOOKING DOG**  
46 bis, rue Frédéric Joliot ☎ 62138 Billy-Berclau

**La Petite Cense**  
Un accueil chaleureux pour  
réunion de famille, escapade.  
Déplacement Professionnel  
Chambres d'hôtes **CLÉ ACANCES** 103, rue du Gal de Gaulle - BILLY BERCLAU  
03 21 40 28 01 - www.lapetitecense.com

SERVICES FUNÉRAIRES **POMPES FUNEBRES ET MARBRERIE**  
Permanence : 24h/24 - 7J/7  
**KRYSZKE**  
217, rue du Gal de Gaulle BILLY BERCLAU  
Tél. 03 21 79 81 78

**Merci à nos annonceurs**

Boostez votre look et votre moral !!  
www.hair-line.fr  
**Hair Line**  
164, rue du Gal de Gaulle  
62138 BILLY BERCLAU  
SALON DE COIFFURE 03 21 79 84 50



**E**n cette rentrée, nous avons décidé de consacrer notre dossier à la jeunesse. A l'heure de la rentrée scolaire, la municipalité a tenu à rappeler à ses habitants toute l'attention qu'elle porte à ses jeunes. En effet,

investir dans la jeunesse, c'est investir dans l'avenir. A travers les différentes activités proposées, nous voulons proposer plus qu'un simple divertissement. Il s'agit d'une véritable démarche pédagogique où les valeurs d'implication et d'épanouissement sont transmises. Billy-Berclau a toujours été pionnière dans ce domaine. C'est elle qui a tracé la route pour les autres, au travers d'initiatives comme les opérations jeunes ou le revenu minimum étudiant. C'est un sujet de fierté, que nous comptons bien garder.

Malheureusement, on ne peut pas parler de la jeunesse, sans occulter le fait que certains jeunes livrés à eux-mêmes, véritablement abandonnés par leurs parents, sont les acteurs d'incivilités. Ces dégradations régulières sur les biens publics et privés et les nuisances sonores générées par des rassemblements nocturnes sont pour nos habitants une véritable plaie. J'en suis pleinement conscient. Malheureusement, les marges de manœuvre du Maire sont limitées. Pourtant, je fais, avec toute mon équipe, tout mon possible pour résoudre ces problèmes. Les activités jeunesse et les valeurs qui y sont transmises, font partie des moyens qui sont déployés pour cela. Mais nous voulons également réprimer ce qui n'est pas excusable. C'est pourquoi nous portons systématiquement plainte lorsqu'un délit est commis et j'interviens régulièrement auprès des forces de l'ordre pour leur demander d'intensifier leur présence sur Billy-Berclau.

Pour confondre les auteurs de troubles, la Municipalité a décidé de s'équiper d'un système de vidéosurveillance. Fortement subventionné par l'Etat, cet outil nous sera précieux pour dissuader les casseurs et pour les identifier le cas échéant.

L'autre volet de cette politique est la volonté pour les élus municipaux de rendre ces services accessibles à tous. Pour nous, une bonne mesure n'est valable que si tous peuvent en profiter. C'est pourquoi, les tarifs de nos activités jeunesse sont raisonnables et largement accessibles à tous. C'est notre volonté et notre exigence. C'est aussi notre mission. Pour nous, le défi est double : nous devons poursuivre nos actions de qualité à moindre coût, tout en maintenant une imposition modérée.

C'est une mission d'autant plus difficile que le contexte est pour les collectivités très compliqué. Comme tous les maires de France, je constate en effet qu'il devient de plus en plus difficile de remplir les missions qui nous sont confiées avec des ressources qui se font de plus en plus rares. La tâche est ardue, mais nous sommes résolus à nous y atteler avec force, pour le plus grand intérêt de tous nos habitants.

Votre Maire, **Daniel Delcroix**

## Septembre 2010

**Samedi 4 au mardi 7**

- Ducasse de Billy – Place du 19 mars

**Dimanche 5**

- Découverte des baies et fruits sauvages (PSO, 9h) – Site Chico Mendes

**Mercredi 8**

- 35 ans du Club les Myosotis – Salle des fêtes
- Remise des récompenses aux sportifs (OMS) – Salle d'honneur

**Dimanche 12**

- Loto organisé par le comité des fêtes – Espace François Mitterrand

**Mercredi 15**

- Conseil d'administration des anciens de nitrochimie – Espace loisirs
- Repas des ainés offert par la municipalité – Espace François Mitterrand

**Samedi 18**

- Tournoi inter églises de tennis de table (ACTES 62) – Salle Léo Lagrange

**Dimanche 19**

- Journées du patrimoine – Salle des fêtes
- Loto organisé par le tennis de table – François Mitterrand

**Samedi 25**

- Défilé hommage aux harkis – Monument aux morts
- Compétition de sambo – Espace François Mitterrand

## Octobre 2010

**Dimanche 3**

- Loto organisé par le club de basket – Espace François Mitterrand

**Mardi 5 au jeudi 7**

- Bourse aux vêtements d'hiver (CSF) – Salle des fêtes

**Samedi 9**

- Repas des présidents d'associations – Salle des fêtes
- Salon de l'environnement et remise des prix des maisons fleuries – Espace F. Mitterrand

**Mercredi 13**

- Assemblée générale des anciens de nitrochimie – Espace loisirs
- Repas semaine bleue (les Myosotis) – Salle des fêtes

**Samedi 16**

- Défilé en l'honneur du soldat inconnu d'AFN – Monument aux morts

**Samedi 16 et dimanche 17**

- Portes ouvertes des ateliers d'artistes - Centre culturel F. Dolto

**Dimanche 17**

- Repas dansant organisé par les médaillés du travail – Salle des fêtes

**Jeudi 21**

- Spectacle culturel (Semaine bleue) – Salle des fêtes

**Vendredi 22**

- Assemblée générale du comité franco allemand – Salle des fêtes

**Dimanche 24**

- Thé dansant organisé par les anciens combattants – Espace François Mitterrand

**Vendredi 29**

- Comédie musicale « Aremborg » organisée par les Happy Riders – Espace F. Mitterrand

**Samedi 30**

- Repas « 40ans de l'ACBB » - Salle des fêtes

**Dimanche 31**

- Loto organisé par les Happy Riders – Espace François Mitterrand

## Novembre 2010

**Vendredi 5**

- Représentation théâtrale tout public – Espace François Mitterrand
- Remise des jambons (les longs cours) – Salle des fêtes

**Jeudi 11**

- Défilé pour armistice de 1918 – Monument aux morts
- Remise des pris et repas (les longs cours) – Salle des fêtes
- Loto organisé par le tennis de table – Espace François Mitterrand

**Vendredi 12**

- Assemblée générale de l'OMCA – Salle d'honneur

**Samedi 13**

- Soirée country – Espace François Mitterrand

**Dimanche 14**

- Repas du club détente et loisirs – Salle des fêtes

**Mardi 16 au jeudi 18**

- Bourse aux jouets (CSF) – Salle des fêtes

**Samedi 20**

- Repas du club de jogging - Salle des fêtes

**Dimanche 21**

- Banquet Ste Cécile – Espace François Mitterrand

**Mercredi 24**

- Spectacle pour enfants (Culture Plus) – Salle des fêtes

**Samedi 27**

- Assemblée générale des anciens combattants – Espace loisirs
- Gala de danses (les Cytises) – Espace François Mitterrand

## French Modern Country Dance Club



Mardi 27 avril, une réception a été organisée, à la salle des fêtes, par le French Modern Country Dance Club avec le concours de la Municipalité, afin de remettre au directeur de l'A.P.E.I de Lens, un chèque de 2000 Euros. Ce dernier résulte du bénéfice d'un bal Country organisé à Lens le 28 mars dernier et d'un apport personnel du club. Il a permis à une classe de vingt enfants handicapés de partir en vacances cet été.

## Harmonie municipale et sa chorale



Samedi 1<sup>er</sup> mai a eu lieu le concert de printemps de l'harmonie municipale et de sa chorale à l'Espace F. Mitterrand.

En présence de Daniel DELCROIX, Maire, Bernard MILLE, Président, Jean-Louis LEROY, directeur, Steve BOSSART, sous-directeur et chef de chœur, et également trois cents mélomanes, ont été remis :

- la breloque argentée à Camille BUISINE pour ses cinq ans de présence
- la breloque dorée à Roselyne CAUDRELIER, Delphine DELOFFRE et Justine STEFANSKI pour leurs 10 ans de présence
- la médaille d'honneur à Thierry KARELUS pour ses 20 ans de présence
- l'étoile fédérale à Jean BOCQUET pour ses 50 ans de présence

## Myosotis



Après le repas du Carnaval du mercredi 17 février qui fut une grande réussite, c'est jeudi 29 avril que les membres de l'association les Myosotis

ont fêté les 90 ans de Alberta BOULANGER à l'Espace Loisirs. Un panier fleuri a été offert par la Municipalité à la doyenne du club.



Et mercredi 12 mai, cent vingt personnes ont participé au repas de la fête des mères organisé par l'association à la salle des fêtes. Un repas convivial et dansant qui a engendré un bon moment de gaieté !



## Lilidance



Samedi 22 mai, Lilidance a présenté, à l'Espace F. Mitterrand, son premier gala de danse, sur le thème des tableaux d'art.

L'association compte quatre-vingt-sept adhérents répartis en quatre groupes : les débutants, les intermédiaires, les confirmés et les adultes. Son but est de promouvoir la danse contemporaine avec des cours, des concours, des rencontres chorégraphiques, mais aussi de l'enseignement rythmé auprès des handicapés.

## Actes 62



« Miracles » est le titre de la pièce de théâtre qui a été jouée dimanche 2 mai dans les locaux de l'église protestante évangélique de Billy-Berclau. Cette représentation a été donnée par la troupe théâtrale de l'église protestante de Béthune, Ófoi2, dirigée par Junior DAMACENO. Elle a également été interprétée en Angleterre et dans plusieurs autres villes de la région Nord Pas-de-Calais.



Du 3 au 6 juin, à la salle des fêtes, la Confédération Syndicale des Familles a organisé une exposition de cent cinq toiles variées réalisées par vingt-deux peintres. Nicolas BOSSART (Bauvin) a obtenu le prix du public pour avoir exposé quatre grands portraits. Quant à Michel BERNARD, peintre indépendant de Lens, il a reçu le premier prix des peintres dans la rue.

## Lâcher de ballons symbolique pour l'association «Aidons Agathe»



À la veille des 8 ans de la petite fille c'est une véritable chaîne de la solidarité

qui s'est tenue à la base de loisirs de Wingles. À cette invitation donnée le 23 mai via le réseau social «facebook», parents, amis, bénévoles de l'association répondirent présents. Les parents d'Agathe souhaitaient, en procédant à un lâcher de 400 ballons, saluer le courage de leur fille dans son combat de tous les jours contre cette maladie qualifiée «d'orpheline», en illuminant ses yeux l'espace d'un instant. Ils invitaient aussi les gens présents à penser à toutes les personnes souffrantes. Cette rencontre chaleureuse et conviviale fut ponctuée par un pique nique apprécié des petits et grands.  
aidons-agathe.org – aidonsagathe@aol.com

## Eglise protestante évangélique



Lundi 21 juin, à l'occasion de la fête de la musique, l'église protestante évangélique a organisé un concert avec Mosolo MBULUNGU et sa chorale Christ Bon Berger. Les rythmes africains mêlant compositions originales, cantiques traditionnels et répertoire contemporain ont entraîné le public. Ce dernier a aussi apprécié la première partie qui fut assurée par la chorale de l'Eglise protestante évangélique de Billy-Berclau.

**S.S.P** Surveillance Sécurité Privée  
Certificat d'agrément qualité/Sarl au capital de 50.000 euros  
GARDIENNAGE/PREVENTION/INTERVENTION **06 62 03 20 86**

Ingénierie routière - Assainissement - Adduction d'eau - Eclairage - Réseaux - Assistance  
**SEMOTEC** Tél. 03 21 45 49 49  
Fax 03 21 45 49 45  
Ingénierie cabinet.semotec@nordnet.fr  
9, Rue J. Bedart - BP 27  
62801 LIEVIN Cedex **CABINET D'ETUDES ET MAITRISE D'OEUVRE TECHNIQUE**

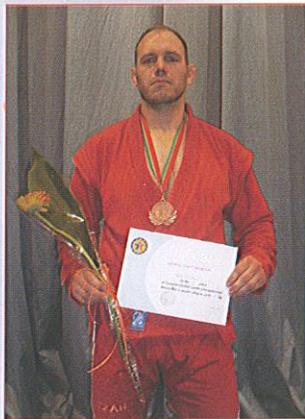
**CEYE Solutions SARL**  
Pointeuses, Gestion des temps Contrôle d'accès,  
de travail et d'activités affichages lumineux, horloges...  
Centre des Entreprises - Zone Portuaire - 58118 WAMBRECHIES  
Tél. 03 20 63 09 54 Fax 03 20 63 09 56 - E-mail : ceye.solutions@wanadoo.fr

**ISS Espaces Verts** ...verts ...sportifs ...récréatifs ...urbains  
aménagement, entretien et rénove vos espaces...  
**ISS ESPACES VERTS**  
Zal de l'Épinette - Route de Béthune  
62160 AIX NOULETTE  
Tél. 03 21 45 88 00 Fax 03 21 45 88 30

**ADEVIA**  
Lots libres de constructeur  
Découvrez nos dernières opportunités au coeur de Billy-Berclau  
Tél. : 03 21 44 85 00  
contactlotissement@adevia.fr - **www.adevia.fr**

## Sambo fighting

Du 13 au 17 mai a eu lieu le championnat d'Europe de Sambo combat à Minsk en Biélorussie. Matthieu PETIT a remporté la médaille de bronze en moins de 100 kg. Il fut le seul Français à monter sur le podium de ce championnat. Le staff français fut félicité par le président de la fédération internationale pour l'engagement, le comportement et la qualité des combats du professeur du Sambo fighting de Billy-Berclau.



## Judo Club

Dimanche 28 mars, Alexis Carlier a obtenu sa ceinture noire. En cinq ans d'existence du club, dix adhérents ont reçu cette ceinture tant convoitée.

Par ailleurs, lundi 31 mai, le Judo Club a convié les personnes âgées du comité de béguinage afin de leur remettre un DVD retraçant la journée du 14 avril. En effet, lors d'un stage, ces dernières ont été informées



sur l'historique du judo et ont assisté à une présentation de fighting, de jujitsu traditionnel et d'une démonstration des plus jeunes judokas. Cette journée conviviale s'est terminée par une partie de bowling.

Le bilan de l'assemblée générale, qui a eu lieu mercredi 10 juin, à l'Espace Loisirs, fut positif. Dans la catégorie minime, le club compte dans ses rangs :

- une championne départementale à savoir Marion MINNEKEER qui s'est classée troisième au championnat interrégional



- un champion départemental/régional en la personne de Luc BARON qui s'est classé également troisième au championnat interrégional à Laon, plus haut niveau d'engagement pour cette catégorie d'âge.

## Kemposhinkai karaté



Dimanche 30 mai, le club de Kemposhinkai Karaté a organisé la coupe des petits champions à la salle Léo Lagrange. Étaient présents plus de soixante-dix enfants âgés de 3 à 6 ans et venant des clubs de Billy Berclau, Auchy-les-mines, Amoeulin, Bully-les-Mines, Haubourdin, la Gorgue et Roost-Warendin.

Le club a également participé à la coupe de France qui a eu lieu à Cavalaire-sur-mer. Sur sept combattants du club, quatre sont montés sur le podium : Bastien SALOME, 10ans, 1er en -25kg ; William BALE, 14ans, 2ème en -55kg ; Mehdi LECLERCQ, 14ans, 3ème en -55kg ; Amélie CAL, 3ème en -55kg.

## Basket Club



Vendredi 18 juin a eu lieu l'assemblée générale du Basket Club à l'Espace Loisirs. L'association compte désormais 110 adhérents. Cette saison, les poussins ont terminé troisièmes du département, les minimes deuxièmes, et les jeunes sont vice-champions de la Coupe d'Artois. Les autres formations ont amélioré leur classement par rapport à la saison dernière.

## Full Contact



Le club de Full Contact a organisé, samedi 17 avril, un gala à l'Espace F. Mitterrand. Les enfants ont participé à de nombreux combats.



## Pétanque

Les membres de l'association de pétanque se sont réunis au boulodrome, samedi 24 avril, à l'occasion de la remise des prix du challenge d'hiver.

Les dix premiers du classement sont :

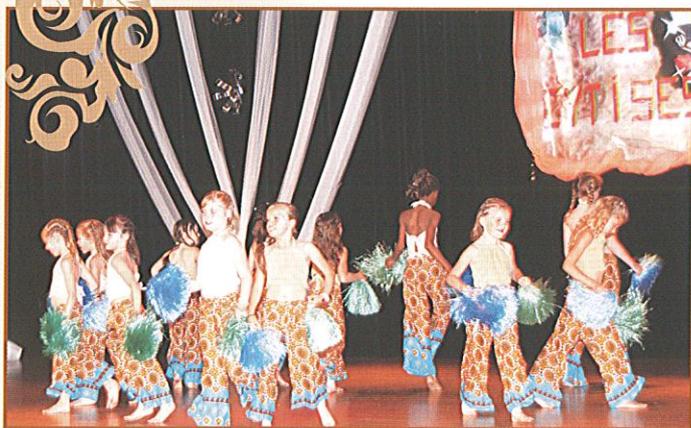
1. Jorisse EURERRE, 2. Philippe PERNES, 3. Serif CHENITI, 4. André BRIQUET, 5. Frédéric LELEU, 6. Antonio BRIQUET, 7. Jean-Marie LOUVIN, 8. Guy COURCELLE, 9. David POIGNANT, 10. Frédéric GUILLUY



## Cyclo Club

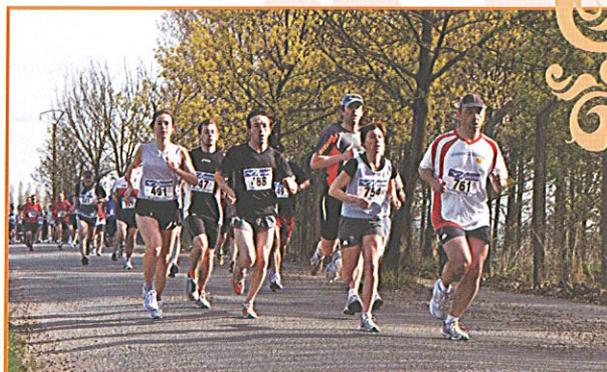
Samedi 22 mai, sept membres de l'association du Cyclo Club ont rejoint quatre allemands à la forêt de Marchiennes. Après avoir parcouru 600 km à partir de Weilrod, ces derniers ont passé le week-end de la Pentecôte à Billy-Berclau.

## Cytises



Dimanche 6 juin a eu lieu le dix-septième gala des Cytises à l'Espace F. Mitterrand. Vingt chorégraphies, sur le thème des « variétés internationales », ont été réalisées par soixante-dix danseuses âgées de 4 à 12 ans.

## Ch'tites foulées



Dimanche 18 avril, le club de jogging a organisé les « Ch'tites foulées ». Deux cent cinquante personnes dont quarante enfants ont participé aux différents parcours. Deux départs étaient prévus pour les jeunes : 400 m et 1 km. Deux parcours de 5 et 10 km étaient réservés aux adolescents et adultes.

**YVES  
W O Z N I A K**

**ARCHITECTE**  
BP 29 - 59274 MARQUILLIES - Tél. 03 20 49 71 79

Cet emplacement pourrait être le vôtre,  
merci de vous adresser à

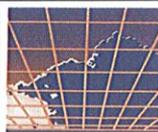
**Bayard Service Régie**

NORD - Parc d'activités du Moulin - Allée Hélène Boucher  
BP 60090 - 59874 WAMBRECHIES CEDEX  
Tél. : 03 20 13 36 70 - Fax : 03 20 13 36 79

**etde**  
RÉSEAUX

Créateur de bien-être pour les collectivités  
et les territoires

ETDE RÉSEAUX DÉPARTEMENT AVRELEC  
1 Rue Lavoisier - 59112 ANNOEULLIN  
Tél. : 03 20 16 01 60 - Fax : 03 20 16 01 61  
[www.etde.fr](http://www.etde.fr)



S.A. DUSSART

**Plafonds suspendus  
Isolation - Plâtrerie**  
M. Didier DUSSART - P.D.G.

Bureaux : 50, rue Séraphin Cordier - CARVIN  
Siège : 97, rue de Buqueux - CARVIN  
Tél. 03 21 74 68 05 - Fax. 03 21 74 66 87  
[dussart.didier@wanadoo.fr](mailto:dussart.didier@wanadoo.fr)



## Terrain de foot



Désormais, le stade de foot est équipé d'un terrain synthétique. Ces travaux, qui avaient débuté en mai dernier, ont été subventionnés

par Artois Comm., l'Etat et la Fédération Française de foot. Ce terrain est praticable par tout temps. Les centres de loisirs peuvent également en disposer pendant les vacances scolaires.



## Cœur de ville



Tous les terrains sont vendus. Actuellement, les logements locatifs sont en cours de construction. Les quartiers seront accessibles en fin d'année.

## Remise de clés



Après douze mois de travaux, une nouvelle résidence voit le jour rue François Mitterrand. Lundi 7 juin, en présence des responsables de Pas-de-Calais Habitat, les clés de six T3 de 77 m<sup>2</sup>, tous équipés de garages et jardins, ont été remises aux nouveaux habitants.



## Ancien dispensaire



L'ancien dispensaire des mines, situé rue du 11 novembre, a été acquis par la commune début 2010. Le rez-de-chaussée est destiné à recevoir une épicerie sociale qui devrait ouvrir ses portes début 2011. Quant à l'étage, après divers travaux de rénovation, il sera à disposition de quelques associations.

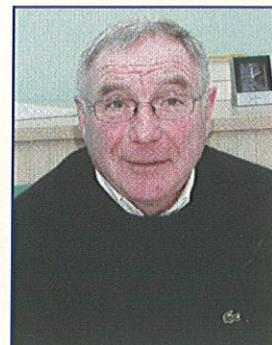
## Dossier : Les activités Jeunesse

### Qu'est ce que le service jeunesse à Billy-Berclau ?

C'est ce que nous allons essayer de développer et de vous présenter.

Dans le cadre de sa politique Jeunesse, la Municipalité a le souci de mettre en place de bonnes conditions environnementales et éducatives à travers

- les structures d'accueil: restaurant municipal, garderie, CMAJ (Centre Municipal d'Animation Jeunesse), CLSH (Centre de Loisirs Sans Hébergement)
- les actions : pause méridienne, CME (Conseil Municipal Enfants), aide aux devoirs, atelier maman/bébé
- le personnel : effort de formation dans le but de développer des compétences



Nos objectifs principaux sont tout d'abord de favoriser la participation des jeunes à la vie locale, puis favoriser l'accès à l'autonomie et aux loisirs.

Pour cela, un partenariat parents, enfants, éducateurs doit être bien entendu établi.

Les acteurs éducatifs doivent responsabiliser les jeunes en développant les capacités et potentialités de chacun.

C'est en étant conscient de ce que l'on peut faire et ne pas faire que l'on peut amener nos jeunes à une plus grande responsabilité.

**Bernard HUBERT,**

Adjoint chargé des Sports, de la Jeunesse et de l'Enseignement

### Service Jeunesse

Responsable du service : **Olivier BRIDOUX**

sj@billy-berclau.com

Secrétariat : **Virginie GUILLUY**

secretariat.sj@billy-berclau.com

Tél. 03.21.40.87.29

Accueil téléphonique, missions administratives générales du service, dossiers Opérations Jeunes, renseignements BAFA...

### Les services périscolaires

#### La restauration

L'équipe du restaurant municipal, Les P'tits Gourmets, accueillent les enfants du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre pendant les périodes scolaires et les vacances.

Depuis l'ouverture du restaurant scolaire Les P'tits Gourmets en janvier 2009, la fréquentation a augmenté de 30%.



En 2010, environ 95 enfants de l'école J. Poteau, 50 de l'école J. Jaurès, et 55 de l'école maternelle ont mangé quotidiennement au restaurant scolaire Les P'tits Gourmets. Le jeudi, le nombre de repas servis s'élève à 220.

La restauration est assurée par la société Dupont représentée par Claude DARRAS (cuisinier-gestionnaire), Jocelyne WALLART (responsable de l'équipe), Patricia FINET, Sabine BOUILLART, Delphine BONVARLET, Denise MAURIAUCOURT, Mylène SAN FILIPPO et Carole WACQUET. Ce personnel, toujours disponible, use de son ingéniosité pour rendre un service de qualité.

## ■ Les commissions d'élaboration des menus

Un comité se réunit trois à quatre fois par an et valide les menus des enfants, proposés par une diététicienne, en concertation avec les différents intervenants.

Il est composé de :

- l'adjoint délégué à la jeunesse
- un représentant de la société Dupont Restauration
- des représentants de parents d'élèves de chaque école

- le cuisinier
- un représentant du personnel communal de la restauration
- le responsable jeunesse
- le référent secteur périscolaire

Ces commissions sont également un espace de discussion et de réflexion pour développer la qualité du service.

## ■ La pause méridienne

Marina RENAUT, chargée de la coordination, travaille avec l'équipe d'animation afin de proposer des ateliers socio-éducatifs avant et après le repas du midi.

Un groupe de vingt-deux personnes encadre de 11h30 à 13h30 des enfants des trois écoles de la commune. Détente, découverte et divertissement sont les principes de base afin de partager des moments conviviaux avec l'enfant.



Cette année, les animations ont été orientées sur l'hygiène alimentaire. Découvrir, goûter, apprécier les différents aliments ont été les principaux objectifs. Un petit potager derrière le CAJ est en train de voir le jour. Ces petits gourmets pourront jardiner, récolter et manger ce qu'ils ont produit.



Afin d'améliorer la qualité de l'accueil des enfants, le personnel participe ponctuellement à des formations thématiques. Un stage BAFA adapté est prévu en fin d'année. La majorité des intervenants possède le PSC1 (Brevet de secourisme).

## ■ L'école municipale de gymnastique

Les séances de gymnastique ont lieu le mardi de 16h45 à 18h pour les enfants débutants (CP-CE1) et pour les filles du CE2 à la 5<sup>ème</sup>.

Lors des séances, les enfants pratiquent différents agrès comme le sol, les barres asymétriques, la poutre et le saut de cheval.



## ■ L'accompagnement scolaire

Marie-José BOCQUET, Christelle PENNEL, Marina RENAUT et Séverine CLEMENT accompagnent les enfants dans leurs travaux scolaires et les sensibilisent aux activités socioculturelles. Les thèmes abordés en 2010 étaient la sécurité routière, l'hygiène et la citoyenneté.

Proposé aux enfants des écoles primaires du CE1 au CM2, l'accompagnement scolaire a lieu du lundi au vendredi (sauf le mercredi) de 16h30 à 18h15 à la salle Sainte Anne.





## Les actions jeunesse et petite enfance

### L'atelier parents/enfants

Les enfants jusque 3 ans se retrouvent à la garderie chaque mardi et vendredi de 9h15 à 11h15.

Les objectifs de l'atelier sont de :

- Donner l'occasion aux parents de partager un moment de complicité avec leurs petits
- Sensibiliser les enfants à la socialisation
- Contribuer au développement de l'enfant (sensoriel, moteur,...)

Cet atelier permet à ces tout-petits de se connaître avant l'entrée à l'école maternelle.

Les activités sont proposées par Mélanie BRIDOUX, auxiliaire de puériculture, aidée de Josette POUILLE et Marie-Line FONTAINE.



### Le Conseil Municipal d'Enfants

Le CME est composé d'enfants des écoles primaires de CM1 et CM2. Il est élu pour deux ans.



Encadré par deux animateurs, Yannick HUJEU et Marina RENAUT, les objectifs du CME sont de développer la citoyenneté et la socialisation, formuler des propositions, réfléchir et construire des actions en direction des enfants de la commune.

Dernièrement, le CME était à l'initiative du nettoyage de printemps qui a eu lieu dans la commune le 3 avril. Cette

action, partagée avec des parents, a permis aux enfants de mesurer l'importance de protéger leur environnement, et d'avoir, par conséquent, un comportement écocitoyen.

Par ailleurs, Les P'tits Gourmets est le nom que le CME avait proposé pour le restaurant scolaire.



Prochainement, les enfants du CME travailleront sur le thème de la Sécurité Routière. A ce sujet, une journée sera organisée à l'Espace F. Mitterrand en fin d'année.

### La Baby Gym

Catherine PRONNIER, Isabelle BILLET, Josiane BAINAS, Marina RENAUT, Sabine TINCQ et Séverine CLEMENT accueillent le mercredi matin les enfants à partir de deux ans jusqu'à la grande section de maternelle.

La maintenance et la mise en place du matériel sont assurées par Michael VANDECASTEELE.

La salle polyvalente Léo Lagrange est spécialement équipée de matériel pédagogique : rouleaux, vélos, gros tapis, château gonflable, cubes de mousse, trampolines, et cela pour grimper, sauter, rouler, se balancer... Cette salle de sports devient un grand parc de jeux, qui permet de développer les différents sens de l'enfant.

Déroulement : - De 9h à 9h50 éveil gymnique - De 10h à 10h50 Baby Gym 1 - De 11h à 11h50 Baby Gym 2



### Les séjours

#### Les classes transplantées

La Municipalité apporte ponctuellement son soutien aux enseignants et les accompagne dans la concrétisation de leurs séjours culturels. En 2010, quarante neuf élèves sont partis du 26 mars au 2 avril à Montcabrier, dans le Lot, pour travailler à l'écriture et à la mise en scène d'un spectacle qui a été représenté en mai dernier devant de nombreux parents.



## Les colonies de neige

Elles sont destinées aux enfants de CM2 des écoles J. Poteau et J. Jaurès pendant les vacances scolaires de février. Ces séjours donnent la possibilité à chaque enfant de découvrir la pratique du ski et le patrimoine d'une région.

## Les séjours été et hiver pour les adolescents du CMAJ

Ces séjours partent d'un projet co-organisé avec les jeunes. Encadrés par les animateurs du CMAJ, les adolescents participent à différentes actions afin de financer leur séjour. Ils préparent le contenu des activités du séjour, et élaborent des règles de vie en collectivité.



## Les structures d'accueil

### La garderie municipale

Elle fonctionne lundi, mardi, jeudi et vendredi de 6h30 à 8h30 et de 16h30 à 19h, et mercredi de 6h30 à 18h30 pour les enfants scolarisés.

Pendant les vacances scolaires, elle est ouverte de 7h à 9h et de 17h à 19h.

Nathalie CHEVALLIER, directrice, Catherine VASSEUR et Laetitia LOHEZ, animatrices, Fanny VERON et Delphine CELLER, stagiaires, accueillent, et organisent différentes activités pédagogiques.

L'équipe de la garderie travaille pour que l'enfant se divertisse, se détende et découvre. Ainsi, des espaces de jeux à thème sont agencés pour le plaisir des enfants.



## Le Centre Municipal d'Animation Jeunesse

Le CMAJ est une structure d'accueil pour les adolescents de 12 à 17 ans.

L'objectif de l'équipe est d'être à l'écoute des jeunes, d'essayer de répondre à leurs attentes, et de les accompagner dans différentes démarches de projets.

Le CMAJ est ouvert :

- le mercredi et le samedi de 13h30 à 18h en période scolaire,
- du lundi au samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h pendant les petites vacances,
- du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h30 à 19h pendant les vacances d'été.

Les jeunes sont encadrés par Yannick HUJEU, Dimitri POUILLE et Christelle PENNEL.

Quentin et Marie, deux adhérents du CMAJ ont répondu à nos questions :

**Billy-Berclau 2000** : Pourquoi viens-tu au CMAJ ?

**Quentin** : Pour les activités et l'ambiance de groupe, et aussi pour les ordinateurs.

**Marie** : Pour tout, l'ambiance, les activités.

**Billy-Berclau 2000** : Que préfères-tu faire au CMAJ ?

**Quentin** : Mener les projets pour les séjours.

**Marie** : Les séjours et les parcs pendant les vacances.

**Billy-Berclau 2000** : Quel conseil donnerais-tu à un jeune qui n'est pas inscrit au CMAJ ?

**Quentin** : Il y a un bon groupe au CAJ, il s'intégrerait vite. De plus, beaucoup d'activités sont proposées grâce aux équipes d'animation.

**Marie** : De venir s'inscrire. Il pourra faire plein d'activités avec ses amis, partir en séjour.

## Les centres de loisirs

Durant les petites vacances et les vacances d'été, la Municipalité organise un accueil loisirs destiné aux enfants de 3 à 14 ans. Les activités répondent à des objectifs pédagogiques et permettent aux enfants de vivre un véritable temps de vacances dans les locaux gérés par la commune.

Le travail de coordination est placé sous la responsabilité de Nathalie CHEVALLIER en lien avec le secrétariat du service jeunesse.

Les animateurs recrutés ont le BAF ou sont en cours de formation. Ils participent à l'élaboration du projet pédagogique et établissent leur projet d'animation en lien avec celui-ci.



## Sortie théâtre



Les enfants des ateliers théâtre, accompagnés de nombreux parents et amis, ont assisté, mercredi 21 avril, au spectacle « La petite fille âgée » de Julie FONT, au Prato de Lille. A cette occasion, un pique-nique fut improvisé avant la représentation.

## Vacances de printemps



Différentes disciplines sportives pratiquées au sein de la commune ont été proposées aux enfants du centre de loisirs : Judo, Badminton, Kemposhinkai, Sambo, Basket, Boxe Américaine, Ping Pong. L'objectif était de promouvoir des sports à travers une liaison entre les clubs associatifs et le centre de loisirs. En continuité de l'éducation physique et sportive pratiquée dans les écoles, les associations ont eu le plaisir de partager leur passion et faire prendre conscience aux enfants que le sport est synonyme de bien-être.

## Cérémonie du 1er mai



A l'occasion de la fête du travail, dans la salle d'honneur, Daniel DELCROIX, maire et François MASTRILLI, président de l'association des médaillés du travail, ont remis quarante et un diplômes et rosettes, dont huit argent, huit vermeil, seize or et neuf grand or.

## Repas des aînés



Mercredi 19 mai, une journée à Aubigny-au-Bac fut organisée par le CCAS pour nos aînés. Ces derniers ont assisté au spectacle « Folies Cabaret ».

## Noces d'Or



Le 15 mai, à l'occasion de leurs noces d'or, Suzanne et Claude RIGALLE ont renouvelé leur union devant Daniel DELCROIX, maire. Suzanne est vice présidente du Club féminin Détente et Loisirs. Claude, quant à lui, fait partie des Médailleurs du Travail, des Anciens combattants, et assure la présidence du Comité colonies-vacances.

## Médaille de la Famille Française



Dimanche 30 mai, dans la salle Augustin Herlin derrière le CCAS, Daniel DELCROIX, maire, a remis la médaille de bronze de la famille française à Maïssa CHETIH. Résidant à Billy-Berclau avec Ali, son mari, depuis 1998, Maïssa élève leurs cinq enfants.

## Auto-École LINDA



Samedi 22 mai, Mme Linda GAUTHEY a inauguré son auto école qui a ouvert ses portes le 6 mars dernier.

**Billy-Berclau 2000 :** Pourquoi avez-vous choisi de vous installer à Billy-Berclau ?

**Mme Linda GAUTHEY :** J'ai choisi la ville de Billy-Berclau parce que je la trouve très jolie, très accueillante, avec des entreprises très diversifiées, mais sans auto école. J'ai beaucoup de membres de ma famille qui y habitent ainsi que des amis donc c'est un secteur que je connais.

**BB2000 :** Est-ce votre première auto école ?

**Mme LG :** C'est ma première auto école puisqu'il faut avoir été salarié pendant 3 ans dans une auto école avant de pouvoir créer son entreprise. Cela fait 7 ans que je fais ce métier mais j'ai choisi ce moment parce que mes enfants sont un peu plus grands.

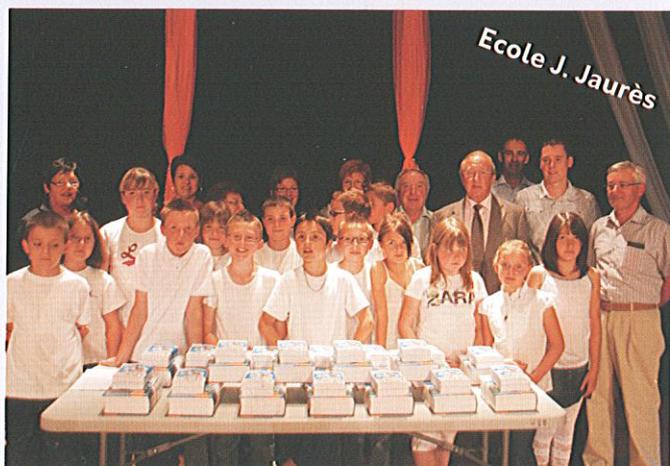
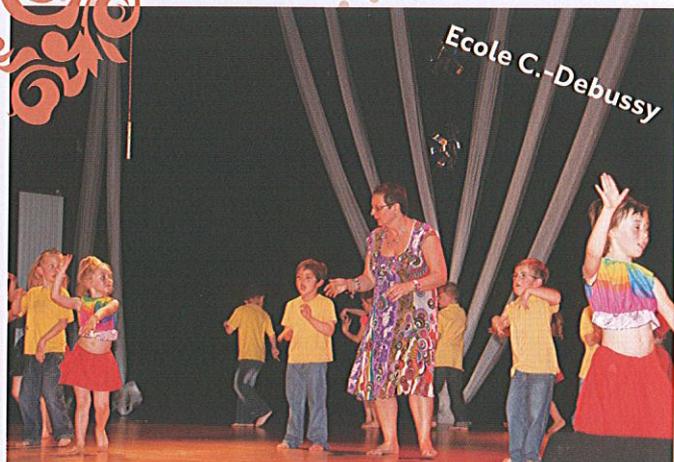
**BB2000 :** Que s'est-il passé depuis votre installation ?

**Mme LG :** Depuis l'ouverture le 6 mars dernier, beaucoup de personnes sont venues pour des renseignements, et beaucoup sont venus pour s'inscrire. Cela est pour moi un bon début d'activité. Les jours et horaires d'ouverture de l'Auto Ecole sont les lundis, mercredis et vendredis de 18h à 19h pour le bureau, et les lundis, mercredis et vendredis de 18h30 à 19h30 pour les séances de codes.

**BB2000 :** Que retiendrez-vous de votre inauguration ?

**Mme LG :** L'inauguration de l'Auto Ecole s'est faite le samedi 22 Mai, en présence des adjoints de la Mairie, des collègues de travail, de la famille, des amis, tous ceux qui ont collaboré pour l'ouverture de l'établissement, des élèves de l'auto école et de quelques commerçants de la commune qui pour certains ne pouvaient être présents compte tenu de leur activité. Une inauguration qui m'a particulièrement touchée et émue grâce à la présence de tous et aux messages d'encouragement que j'ai pu recevoir. Une inauguration qui a permis à tous de visiter l'établissement.

## Fête des écoles



En juin, les écoles C. Debussy, J. Poteau et J. Jaurès ont fêté l'année scolaire à l'Espace F. Mitterrand. Danses, chants, spectacles et expositions ont été présentés pour le grand plaisir des parents. La Municipalité a remis des dictionnaires aux élèves qui entreront en sixième dès septembre.

Encore toutes nos félicitations à Armand QUEVA (Ecole J. Poteau – CM2) d'avoir terminé treizième sur cent à la finale départementale du Junicode.

## Trois enseignants mis à l'honneur

Trois enseignants ne feront pas leur rentrée scolaire en septembre à Billy-Berclau.

En présence de M. LEFEBVRE, inspecteur de l'Education Nationale, Mardi 29 juin, à la salle d'honneur, Daniel DELCROIX, maire, a réuni les enseignants des trois écoles de la commune afin de mettre à l'honneur M. Bernard BRULIN, Melle Aurélie LEKRAYE et Melle Anaïs BETREMIEUX.

En effet, après seize années d'enseignement dans une classe de CE2-CM1 à l'école J. Jaurès, M. BRULIN part enseigner dans une classe de CM2 à Vals-les-Bains près d'Aubenas en Ardèche. Par la même occasion, il rejoint, avec son épouse et ses trois enfants, une partie de sa famille.

Quant à Melle LEKRAYE, après quatre ans passés avec les petits de l'école maternelle C. Debussy, elle reprend ses fonctions à la rentrée dans une classe de maternelle à Avion.

Et Melle BETREMIEUX, après avoir enseigné deux ans sur Billy-Berclau, d'abord à l'école J. Jaurès, ensuite à l'école J. Poteau, va faire la classe à Lièvin.



## Les actions du C.C.A.S.

### Aides pour les voyages scolaires

Attribution d'une aide aux parents dont les enfants vont en classe de découverte ou en voyage culturel avec leur établissement scolaire (participation de 10,00 € par jour et par enfant pour les primaires et les collégiens, et de 15,00 € pour les lycéens avec un maximum de huit jours consécutifs).

### Le Revenu Minimum Etudiant

Il est versé aux étudiants qui ont obtenu le baccalauréat et qui poursuivent leurs études.

Les dossiers sont à retirer au CCAS ou en Mairie à partir de septembre.

Conditions d'acceptation : résider à Billy-Berclau depuis au moins 2 ans et avoir obtenu le baccalauréat.

Une aide complémentaire est versée aux étudiants qui sont dans l'obligation de prendre un logement sur le lieu de leurs études.

### Aide aux transports

Possibilité d'obtenir une carte pour voyager gratuitement avec TADAO. La demande s'effectue au CCAS.

Pour les demandeurs d'emploi : 10 voyages gratuits par mois pendant 6 mois (renouvelables)

Pour les seniors de 65 à 69 ans et non imposables : 10 voyages gratuits par mois pendant 1 an.

Pour les seniors de plus de 70 ans et non imposables : voyages illimités pendant 1 an.

Pour les personnes à mobilité réduite : 10 voyages gratuits (renouvelables). Voir les conditions avec le CCAS.

### Bilan de santé

Le CCAS organise tous les ans un bilan de santé à l'Institut PASTEUR de Lille pour un groupe (environ 30 participants). Le transport gratuit se fait en bus.

En 2010, il aura lieu le mardi 14 septembre.

### Aide ménagère

L'A.P.A concerne les personnes âgées de 60 ans ou plus pour l'accomplissement des actes essentiels de la vie ou dont l'état nécessite une surveillance régulière quelque soit leurs revenus.

Les dossiers sont à retirer au CCAS.

### Logement

Des demandes de logement sont disponibles au CCAS (L.T.O. ou Pas-de-Calais Habitat)

Pour rencontrer Mme Martine WATERLOT, Adjointe au logement, prendre rendez-vous auprès de Chantal HERNOULT au 03.21.74.77.70.





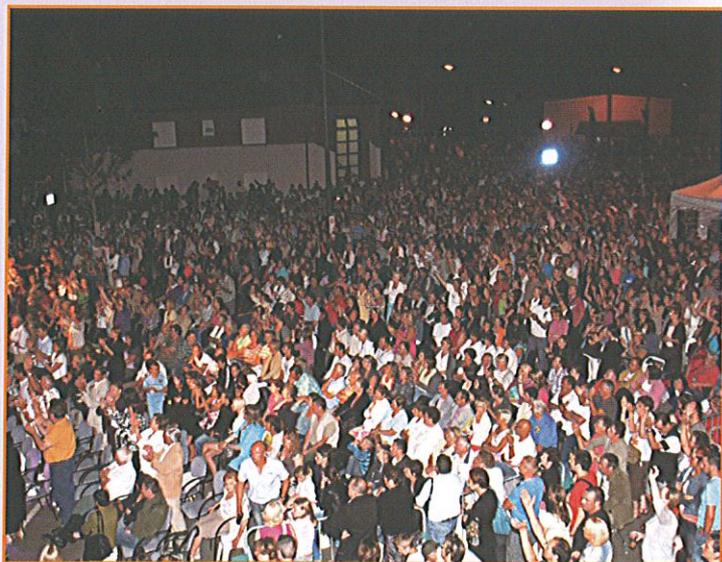
## Fête des voisins... des copains

Pour la deuxième année consécutive, samedi 3 juillet, des voisins se sont réunis rue Pasteur autour d'un repas chaleureux. Chacun a apporté un plat ou une boisson à partager. Cette fête, prévue au niveau national le 28 mai, fut reportée afin que chaque personne désirant y participer soit présente.



## Fête Nationale

C'est en plein air que dix-huit artistes ont fait le show mardi 13 juillet sur le parking de l'Espace F. Mitterrand. Le feu d'artifice, sur le thème de la Dance Generation, a prolongé l'ambiance de fête. Le lendemain, de nombreuses animations ont ponctué la journée : grande braderie, baptêmes en moto, kermesse, challenge humoristique, ball trap, jeux dans les cafés, concours de pêche...



**SIGNA PLUS**  
SIGNALISATION  
HORIZONTALE ET VERTICALE

Signalisation horizontale et verticale  
Glissières de sécurité  
Mobilier urbain - Jeux et sols souples  
70, avenue Jean Jaurès  
62800 LIÉVIN

Tél. 03 61 57 01 20 - Fax 03 21 45 32 09

### Compagnie Générale de Travaux Hydrauliques



62053 SAINT-LAURENT BLANGY CEDEX  
Tél. 03 21 24 00 00  
Fax 03 21 71 35 00



### ÉCONOMIES D'ÉNERGIES ET ÉNERGIES RENOUVELABLES CHAUFFAGE, CLIMATISATION, TRAITEMENT D'AIR

- CONCEPTION, INSTALLATION, RÉNOVATION
- MAINTENANCE MULTITECHNIQUE
- EXPLOITATION, GESTION DES ÉNERGIES

VOTRE PARTENAIRE DANS LE NORD PAS DE CALAIS

142, rue du Général de Gaulle - 59139 WATTIGNIES - Tél. 03 20 95 12 12



### COUVERTURE - ZINGUERIE ETANCHEITE - BARDAGE S.A.S. FOURDRINIER ET FILS

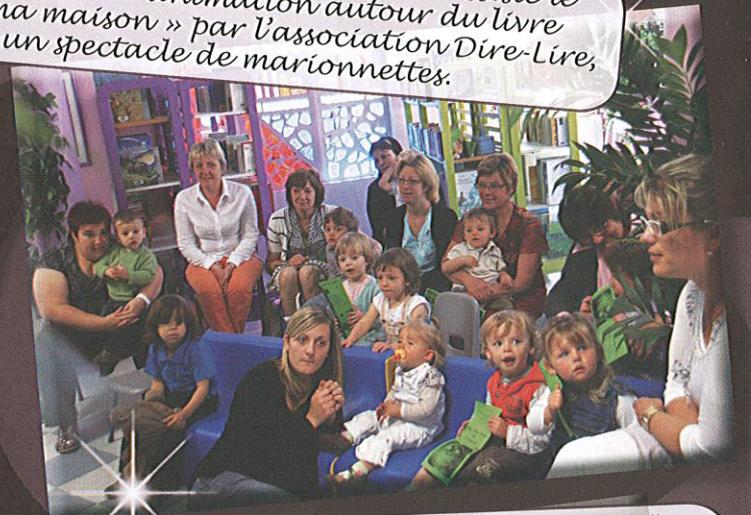
ZI rue des Colombes - 62710 COURRIERES  
Tél. 03 21 20 40 78 - Fax 03 21 20 17 82  
e-mail : sas.fourdrinier@wanadoo.fr

# Semaine culturelle 2010

La semaine culturelle, qui s'est déroulée du 22 au 26 juin, a connu un franc succès. Deux milles personnes ont assisté à cette manifestation organisée par le service culturel avec le soutien de l'Office Municipal de la Culture et des Arts. Voici, en images, quelques représentations qui ont eu lieu ...



Les enfants de l'atelier maman/bébé ont assisté le mardi matin à une animation autour du livre « Contapés : ma maison » par l'association Dire-Lire, et à un spectacle de marionnettes.



Le jeudi, ce fut le tour des adultes, encadrés par Sylvie BERNARD, de monter sur scène.



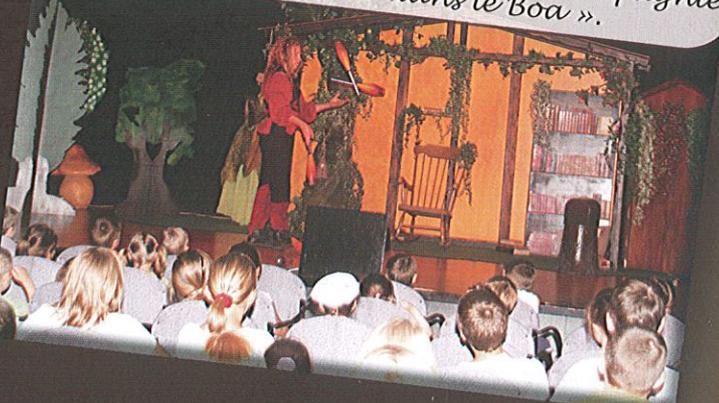
Marie Golote est le titre de la représentation théâtrale jouée par la Compagnie l'Éléphant dans le Boa, mardi 22 juin, à l'espace F. Mitterrand devant les enfants de l'école maternelle C. Debussy.



Vendredi, les élèves des écoles J. Jaurès et J. Poteau ont apprécié le spectacle « Mémoires d'un arbre » de la Compagnie « l'Éléphant dans le Boa ».



Dans la soirée du mercredi, les vingt-sept enfants des ateliers théâtre, animés par Gaëlle VANHOUTTE, comédienne professionnelle, ont clôturé l'année par des représentations.



Remise de diplômes, sketches, chants et jeux ont animé le vernissage des cours de langues, anglais et ...



...allemand, vendredi au Centre Culturel F. Dolto.



Samedi, des diplômes ont été remis aux enfants de l'école de musique.



Le public a également apprécié le spectacle « Danses du monde » avec la Compagnie Roxanne.



**SFAL**

**MENUISERIE ALUMINIUM  
BOIS - PVC - ACIER**

13, rue Paul Langevin  
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 13 99  
Fax 03 21 40 48 88

**SUPERMARCHÉ  
SIMPLY  
MARKET**

*Be Happy, Be Simply*  
BILLY BERCLAU

Ouvert du lundi au samedi  
de 8h30-19h30 - NON STOP  
ouvert le dimanche matin

☎ **03 21 40 07 07**

 **Station Service  
24h/24**

**VOTRE PUBLICITE**

**ici**

**en 2010**

Contactez dès maintenant  
Bayard Service Régie

☎ **03 20 13 36 70**

**IT - FACIL  
SERVICES** 50%  
de réduction  
ou de  
crédit d'impôts

**Dépannage informatique  
Particuliers et Professionnels**

Contactez - nous pour en savoir plus :

03.21.40.27.30  
06.23.89.80.05

Visitez notre site web :  
[www.it-facil.fr](http://www.it-facil.fr)

## Les permanences du centre médico-social

144 rue du Général DE GAULLE

Accueil : 03.21.74.77.70 - Fax : 03.21.69.50.26

### ASSISTANTE SOCIALE

Les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> lundis du mois sur rendez-vous au secrétariat de Noeux-les-Mines au 03.21.61.35.60. Mme PRZYMENCKI reçoit dans le bureau des permanences en PMI.

### PERMANENCES DE L'ADJOINT AUX AFFAIRES SOCIALES

Les permanences de M. HENNEBELLE Michel ont lieu sur rendez-vous les lundis après-midi de 14h à 16h30 et les mercredis et vendredis matin de 10h à 12h.

### CRAM

Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> mardis du mois sur rendez-vous. Tél. 06.87.51.02.64. Mme ALBERT reçoit dans le bureau des permanences en PMI.

### PROTECTION MATERNELLE INFANTILE - (P.M.I.)

Consultation pour les enfants de 0 à 6 ans tous les 2<sup>èmes</sup> jeudis de chaque mois en PMI

### CAF

Permanences tous les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mercredis de chaque mois sans rendez-vous de 13h30 à 16h30 - bureau des permanences en PMI.

### GRUPE DE PREVENTIONS DES CONDUITES DEVIANTES

Tous les mois, le groupe de préventions des conduites déviantes se réunit sur un thème défini (par le groupe). Venue d'un intervenant professionnel pour animer chaque rencontre.

Pour connaître la prochaine réunion, téléphonez à Chantal au 03.21.74.77.70.

### POINT ECOUTE

Tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> jeudis de chaque mois de 14h à 16h - bureau des permanences en PMI.

Mme TRICOT est à votre écoute (conduites addictives, SIDA, planning familial, problèmes familiaux). L'entretien est gratuit, anonyme et confidentiel.

### CENTRE D'AMELIORATION DU LOGEMENT du PAS-DE-CALAIS - (CAL 62)

Adresse de l'antenne : 109 Bd Poincarre 62400 BETHUNE.

Permanences sur rendez-vous au 03.21.01.00.59

- lundi 27 septembre de 10h à 11h

- lundi 22 novembre de 10h à 11h

Pour toutes questions relatives à :

- l'amélioration du logement pour les propriétaires bailleurs ou occupants, les personnes âgées.

- L'insalubrité du logement

- Les diagnostics obligatoires lors de la vente ou la location d'un logement (plomb, amiante, gaz, performance énergétique, électricité...)

- Les états des lieux pour les acquisitions de logement.

## Toutounet

Le container de déjections canines est vidé par les Services Techniques les jeudis ou vendredis de chaque semaine.

### Garage de la Porte des Flandres (GPF)



**Garage PEUGEOT GPF**

Stock permanent de + 100 VO

Atelier Mécanique Toutes Marques

Rue Elsa Triolet - 62138 AUCHY-LES-MINES

**03 21 63 18 70**

Dépannage 24h/24 - 7j/7

Tél. 03 21 43 25 39

Web : gpf-automobiles.fr



### AUTO ECOLE LINDA

**Cours de Code**  
Lundi, mercredi  
vendredi 18h30

**Horaires de bureau :**  
Lundi  
mercredi  
vendredi  
de 18h à 19h

5 RUE JULES GUESDES 62138-BILLY BERCLAU  
**TEL: 03 21 74 57 83**



Société Civile Professionnelle  
**Olivier TAFFIN**  
Géomètre-Expert

**Assurer à votre projet et votre propriété les garanties que vous attendez**

www.geometre-taffin.com

Nord

LA BASSEE

Tél : 03.20.29.02.70

Pas-de-Calais

CARVIN

Tél : 03.21.40.63.32

S.A.S.



ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

Etablissement créé en 1930

178 rue du Général de Gaulle  
62138 BILLY BERCLAU  
Tél. 03 21 79 87 31



### TRAVAUX PUBLICS

ZA du Bois Rigault Sud  
2, rue de l'Europe - LENS

**Tél. 03 21 67 03 40 - Fax 03 21 43 09 34**

### L'ARTESIENNE

L'Art d'imprimer

Notre imprimeur

**ÉCO-RESPONSABLE**

www.artesienne.com

Rue François Jacob - B.P. 99 - Z.I. De l'Alouette - 62800 Liévin

Tél. : 03 21 72 78 90 - Fax : 03 21 72 78 91

### Voyages Delelis



69, rue du 11 Novembre 1918

62138 Billy-Berclau

**☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85**

Billy Berclau 2000 - Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : D. DELCROIX

Comité de rédaction : D. DELCROIX, F. CHARLET,  
Y. RENONCOURT, A. LESAGE, O. BRIDOUX, B. MALBRANQUE,  
Y. LAGADEC, V. GAZO, A. LAGADEC

Conception, mise en page et impression :

Imprimerie L'Artésienne - Liévin

Crédit photographique : F. CHARLET, S. WEBER